



PL

Wideorejestrator samochodowy TRACER Viewfinder
Instrukcja obsługi

EN

Vehicle DVR TRACER Viewfinder
User's manual

CZ

Záznamová kamera do auta TRACER Viewfinder
Návod k obsluze

SK

Automobilová kamera TRACER Viewfinder
Návod na obsluhu

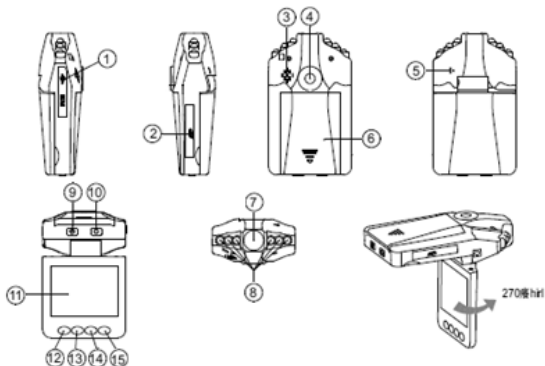
RU

Автомобильный цифровой видеорегистратор
TRACER Viewfinder
Руководство пользователя

HU

TRACER Viewfinder autós kamera
Használati útmutató

Home & Office

Zdjęcie i funkcje urządzenia

1. Gniazdo USB

2. Karta SD

3. Głośnik

4. Otwór mocowania

5. Mikrofon

6. Pokrywa baterii

7. Soczewki

8. Dioda IR LED

9. Przycisk Zasilania WŁ./WYŁ.

10. Przycisk REC/SNAP

11. 2,4-calowy wyświetlacz LCD

12. Przycisk Menu

13. Przycisk przewijania w dół

14. Przycisk przewijania w górę

15. Przycisk MODE (Tryb)

Dołączone akcesoria

- Instrukcja obsługi
- Uchwyt mocujący
- Kabel USB
- Zasilacz samochodowy (w tym adapter 12V/24V o transferze do 5V).

Uwagi wstępne:

1. Należy zawsze przestrzegać odpowiednich przepisów lokalnych. Nielegalne zastosowanie produktu będzie skutkować konsekwencjami prawnymi. W niektórych krajach użytkowanie rejestratorów jazdy (lub w szczególności publikowanie nagrań w Internecie) może być nielegalne. Sugerujemy zapoznanie się z aktualnymi przepisami.
2. Nie należy używać produktu w wilgotnym środowisku. Produkt nie jest wodoodporny. Temperatura pracy i przechowywania nie powinna przekroczyć przedziału -10°C /+ 50°C. Jednak należy pamiętać, że używanie kamery w skrajnych warunkach temperaturowych pogarsza właściwości działania baterii.
3. Produkt należy stosować przy odpowiednim poziomie oświetlenia. Nie należy kierować wideorejestratora bezpośrednio w stronę słońca ani innego źródła silnego światła, gdyż może to spowodować uszkodzenie układu optycznego urządzenia.
4. Produkt ten jest precyzyjnym urządzeniem elektronicznym, które nie może być wystawione na działanie silnych wibracji i wstrząsów. Nie można go także używać w środowisku o wysokim natężeniu pola magnetycznego ani elektrycznego.
5. Kamera wyposażona jest w diody IR (InfraRed - podczerwone) – ich pracy nie da się zauważyć ludzkim okiem, pracę diod można zauważyć podglądając nagrywany obraz przez ekran.
6. Ze względu na standardowy proces zużywania się baterii w trakcie eksploatacji, producent daje gwarancję na nie, na okres do 3 miesięcy.

7. Należy mocować przyssawkę uchwytu tylko do oczyszczonej i odtłuszczonej szyby. W przeciwnym wypadku przyssawka może niespodziewanie odpaść stwarzając niebezpieczeństwo.

Obsługa:

Kamera może pracować na dwóch trybach zasilania:

A) Podłączenie za pośrednictwem zasilacza samochodowego. Wideorejestrator rozpocznie nagrywanie automatycznie wraz z uruchomieniem silnika samochodu. Gdy silnik samochodu przestanie pracować, urządzenie automatycznie się wyłączy i zapisze ostatnio nagrany plik.

B) Wykorzystanie wbudowanej baterii litowo-jonowej. Uwaga: bateria jest skonstruowana jedynie do podtrzymywania ustawień systemowych lub użycia kamery w awaryjnych przypadkach. Zalecana jest praca pod ciągłym zewnętrznym zasilaniem.

Po umieszczeniu wideorejestratora w samochodzie można go włączyć poprzez naciśnięcie przez 3 sekundy Przycisku zasilania (9) oraz wyłączyć przez ponowne naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku. Nie jest to tryb zalecany. Kamera w tym trybie będzie pracować jedynie około 20-30 minut.

Kamera nie będzie reagować na przyciski, jeżeli bateria jest niemal rozładowana. Należy najpierw ją podładować, dopiero po kilku minutach podłączenia, kamera zacznie normalnie funkcjonować.

Ładowanie:

W celu naładowania baterii podłącz rejestrator z włożoną baterią do kabla USB lub ładowarki samochodowej, następnie podłącz kabel (lub ładowarkę) do odpowiedniego gniazda.

Aktualny poziom naładowania należy obserwować przez obserwację ikony baterii w lewym górnym rogu ekranu. W momencie pełnego naładowania ikona ładowania

będzie miała kształt w pełni wypełnionej baterii, z piorunem sygnalizującym podłączenie do zasilania. Pełne ładowanie baterii zajmuje około 4 godzin.

Nagrywanie

Po włączeniu, wideorejestrator domyślnie przejdzie w tryb nagrywania; wskaźnik pracy (dioda LED pod Przyciskiem REC (10)) i czerwone kółko wyświetlane na ekranie poinformuje o nagrywaniu i zacznie migać. Nagrywany plik jest zapisywany na karcie pamięci. Aby zakończyć proces nagrywania, naciśnij Przycisk Nagrywania (REC) (10); urządzenie kończy nagrywanie również po wyłączeniu samochodu, wskaźnik pracy nie będzie wtedy migać. Czerwony zegar wyświetlany w trakcie nagrywania informuje o aktualnej długości nagrania. Biały zegar, wyświetlany na dole z prawej strony po zakończeniu nagrywania, informuje o teoretycznej długości możliwych nagrań po uwzględnieniu wolnego miejsca na karcie pamięci.

Uwaga, jeżeli w trybie nagrywania w pętli, nagrywanie zostanie zatrzymane ręcznie, to może się okazać, że na karcie pamięci zostanie zbyt mało wolnego miejsca na nagranie kolejnego pełnego odcinka. Wówczas przy próbie ponownego włączenia nagrywania w pętli wyświetli się komunikat „Karta pełna”. Należy wtedy ręcznie skasować ostatni plik na karcie lub sformatować kartę pamięci, aby zwolnić miejsce.

Tryb aparatu:

Włącz wideorejestrator i naciśnij Przycisk Mode (Tryb) (15), aby przejść w tryb aparatu. Aby zrobić zdjęcie, należy nacisnąć Przycisk SNAP (10).

Podgląd i usuwanie plików:

Włącz wideorejestrator i naciśnij trzykrotnie Przycisk Mode (Tryb) (15), aby przejść do trybu podglądu. Naciśnij Przycisk Przewijania w górę (14) lub Przycisk przewijania w dół (13) w celu wybrania pliku, który chcesz wyświetlić. Odtwarzanie lub

wstrzymywanie odtwarzania można kontrolować poprzez naciskanie Przycisku REC. Jeżeli chcesz usunąć plik, naciśnij dwukrotnie Przycisk Menu (15), aby przejść do trybu usuwania, a następnie wybierz „usuń jeden lub usuń wszystko”, zatwierdź wybór Przyciskiem REC. W Trybie podglądu dostępne są również ustawienia miniatur i ustawienia głośności (w przedziale od 1 do 6).

Kamera w trybie podglądu odtwarza dźwięki w jakości poglądowej, wynika to z zastosowanego układu odtwarzania. Właściwą jakość nagrania dźwięku można ocenić jedynie odtwarzając dźwięk na zewnętrznym sprzęcie audio.

Ustawianie funkcji:

Włącz wideorejestrator i naciśnij Przycisk Menu w trybie wideo lub aparatu w celu przejścia do interfejsu ustawień. W celu zatwierdzenia ustawień naciśnij Przycisk REC. W celu wybierania ustawień użyj przycisków przewijania w górę/w dół. Po skonfigurowaniu ustawień, naciśnij przycisk Menu, aby wyjść.

A. Tryb wideo:

1. Rozmiar: możliwy rozmiar wideo 1280x720 lub 640x480 pikseli.
2. Sygnatura czasu: Wybierz Wł./Wył.
3. Czujnik ruchu: Wybierz Wł./Wył.

Uwaga: Po wybraniu funkcji wykrywania ruchu, urządzenie automatycznie rozpocznie nagrywanie, jeżeli znajduje się w ruchu i zakończy nagrywanie, jeżeli nie wykryje ruchu. Przy włączonej tej funkcji nie działa zapis w pętli.

4. Zapis dźwięku: Wybierz Wł./Wył.
5. Zapętlanie co: wybierz: [1/3/5/10] minuty w zależności od tego, co jaki czas urządzenie ma zaczynać nagrywać nową sekcję. Przy włączonej tej funkcji, po wypełnieniu karty pamięci, rejestrator będzie kasował najstarsze nagranie, aby zrobić miejsce na nowe. Uwaga: tryb zapisu pętli nie działa przy włączonej funkcji czujnika ruchu.

B. Tryb kamery:

1. Rozmiar: 1,3M/VGA

C. Tryb ustawień:

Bez względu na to, czy urządzenie znajduje się w trybie video czy aparatu, naciśnij Przycisk Menu, aby przejść do interfejsu Ustawienia.

1. Formatowanie: Wybierz, czy chcesz dokonać formatowania karty SD.
2. Język: Wybierz [angielski/chiński/japoński/rosyjski]
3. Resetowanie systemu: Wybierz [Anuluj lub Wykonaj] zresetowania systemu.
4. Częstotliwość światła: ustawiono [50/60Hz].
5. Wprowadzanie daty: Ustaw poprawną datę i czas nagrywania poprzez naciśnięcie Przycisku REC i Przycisk przewijania w górę/w dół. Wybór zatwierdza się przyciskiem REC.

Tryb USB:

Podłącz wideorejestrator do komputera za pośrednictwem kabla USB, komputer wykryje nowy dysk przenośny. Teraz pliki z wideorejestratora mogą zostać przegrane na komputer.

Uwaga:

1. Przed rozpoczęciem nagrywania należy włożyć kartę SD
2. Wideorejestrator nagrywa w pętli, jeżeli wybierzesz nagrywanie z zapętlaniem. Gdy karta pamięci będzie pełna, urządzenie rozpocznie nagrywanie plików poprzez automatyczne nadpisywanie starych plików nowymi. Urządzenie będzie miało na to 3 sekundy, co oznacza, że przez 3 sekundy materiał nie zostanie nagrany.

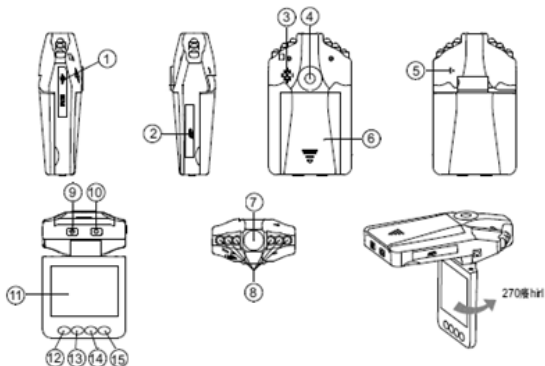
Specyfikacje techniczne

1. Sprzętowa rozdzielczość nagrywania 640x480 pikseli – możliwość interpolowania do 1280x720
2. Format wideo: AVI
3. Nagrywanie w pętli: 1/3/5/10 minuty
4. Źródło zasilania: wbudowana bateria z możliwością ponownego ładowania lub ładowarka samochodowa 12V/24V
5. Obsługuje kartę SDHC (od 1GB do 32GB)
6. Mikrofon: możliwość nagrywania dźwięku
7. 2,4 – całowy wyświetlacz LCD: obrót o 270°

Sporadyczne występowanie zawieszanie się urządzenia jest typowe dla wszystkich urządzeń mikroprocesorowych i nie oznacza od razu uszkodzenie urządzenia.

Jeżeli urządzenie zawiesi się podczas działania, należy je zrestartować poprzez: odłączenie zasilania, wyciągnięcie i włożenie z powrotem baterii, następnie ponowne podłączenie zasilania.

Product Picture and Function



1. USB Slot
2. SD card
3. Speaker
4. Mount hole
5. Microphone
6. Battery cover
7. Lens
8. IR LED

9. ON/OFF Power Switch
10. REC/ SNAP
11. 2.4inch LCD
12. Menu
13. Down
14. Up
15. Mode Button

Attached Accessories

- Manual
- Mount
- USB Cable
- Car Charger (Include the adaptor 12V/24V transfers to 5V)

Operate

Two Power options:

A) Use built-in Li-ion battery

DVR can be activated after itNs been placed on the vehicle by pressing the **Power Switch (9)** for 3 seconds and turn off by pressing it again.

Charging: connect with USB cable or car charger. The indicator display red and convert to no light when it is full

B) Connect with Car Charger

DVR will record automatically when the car starts,turn off and save the last file when the car stops.

Recording

DVR will enter into defaulted recording mode when turn it on,the work indicator blickers and indicates it is recording.The recording fis saved in the SD/MMC Card. To stop, press **Recording Button (10)** or ending when car stops, the work indicator wo'n t blicker.

Camera mode

Turn on the DVR and press **Mode Button (15)** to enter into Camera mode. To take photo by pressing **SNAP Button (10)** .

Preview and Delete

Turn on the DVR and press **Mode Button** (15) twice to enter into Preview Mode, Press **Up** (14) or **Down** (13) to select the previewed file. If it is video file, it can play or stop by pressing **REC Button**. If you want to delete it, press **Menu Button** (15) to enter into delete mode, and then, select **Single, All** or **Select** by **REC Button** and **UP/Down** and confirm to delete the file by press **Rec Button**. Also can select **Thumbnail mode** and volume (from 1 to 8) under the **Preview Mode**.

Setting the functions:

Turn on the DVR and press **Menu Button** under Video mode or Camera mode to enter into setting interface. Confirm by **REC Button** and select by **Up/Down** for the following setting. Press **Menu Button** again to exit after finished..

A. Video mode:

1. **Size:** 640x480 pixels
2. **Time Stamp:** Select Off/Date only/Date&Time
3. **Motion Detect:** Select On/Off

Note: When select Motion detect function, it will be recording automatically if there is an object movement and stop recording if no movement.

4. **Audio Record:** Select On/Off
5. **Recording in the loop:** select [1/3/5/10] minute to decide how many time will be storage per one section.

B. Foto mode:

1. **Size:** 1,3M/VGA

C. Setting Mode:

Whether under Video mode or capture mode, press Menu Button twice to enter into **Setup** interface.

1. **Format:** Select it if you want to format the SD card.
2. **Language:** Select [English/Chinese/Japanese/Russian]
3. **System Reset:** Select [Cancel or Execute system] reset.
4. **Light Frequency:** set [50/60Hz].
5. **Date Input:** Set correct recording Date and time by **Rec Button** and **Up /Down Button**.

USB Mode

Connect DVR with computer by USB cable, [My computer] will occur removable disk, the file is stored at Removable Disk/DCIM/100DSCIM. At the moment, the file of the DVR can be downloaded to the computer.

Note:

1. Please insert the SD/ MMC card before recording.
2. This DVR records in cycle if you choose 1/3/5/10 minutes as storage time. When the storage medium is full, it will record from the beginning again and erase over the previously recorded material automatically. It will have 3 seconds pause time, and namely the contents in the 3 seconds will not be recorded.
3. Because the DVR is DC5V input, please use the attached car charger. It has an adaptor 12V/24V transfers to 5V already.

Technical Specifications

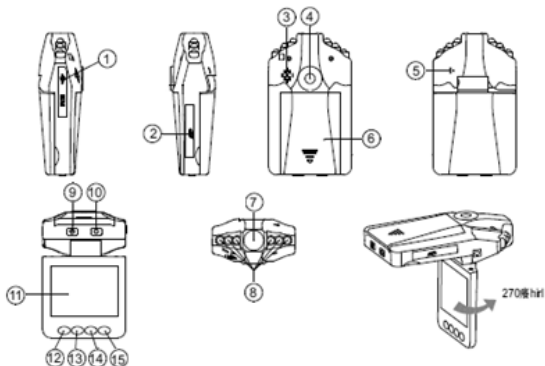
1. Recording resolution: 640x480 pixels
2. Video format: AVI
3. Repeat storage by section: 1/3/5/10 minutes
4. Power source: Built-in rechargeable battery or 12V/24V Car Charger
5. Supports SD/MMC card (From 1GB up to 32GB)
6. Microphone: can record sound
7. 2.4 inch LCD:270° Whirl

Small Tip to Save You Big Headache

A DVR is in a way very similar to a computer. If the DVR hangs itself during operation, please follow the procedures below and most likely the DVR can be re-activated:

Remove the battery back on, you can resume normal operation.

Obrázek a funkce zařízení



1. USB port
2. SD karta
3. Reproduktor
4. Upevňovací otvor
5. Mikrofon
6. Kryt bateriové komory
7. Čočky
8. Dioda IR LED

9. Tlačítko napájení ZAP./VYP.
10. REC/SHOOT
11. 2,4-palcový LCD displej
12. Tlačítko Menu
13. Tlačítko převíjení dolů
14. Tlačítko převíjení nahoru
15. Tlačítko MODE (Režim)

Příslušenství

- Návod k obsluze
- Upevňovací držák
- USB kabel
- Automobilová nabíječka (včetně adaptéru 12V/24V s přenosem do 5V)

Obsluha

Dva způsoby napájení:

A) Použití vestavěné lithium-iontové baterie

Po umístění autokamery v autě můžete ji zapnout tak, že stisknete a přidržíte po dobu 3 vteřin **Tlačítko napájení** (9) a vypnout opětovným stisknutím tohoto tlačítka.

Nabíjení: k zařízení připojte USB kabel nebo automobilovou nabíječku. LED dioda začne svítit červeně a zhasne, až bude baterie úplně nabitá.

B) Připojení prostřednictvím automobilové nabíječky

Autokamera automaticky zahájí natáčení v okamžiku spuštění motoru automobilu. Až motor automobilu přestane pracovat, zařízení se automaticky vypne a uloží poslední natočený soubor.

Natáčení

Autokamera po zapnutí přejde do předvoleného režimu natáčení; ukazatel práce (LED dioda) uvědomí o natáčení a začne blikat. Natáčený soubor se ukládá na kartu SD/MMC. Pro ukončení natáčení stisknete **Tlačítko natáčení (REC)** (10); natáčení rovněž skončí po vypnutí auta, ukazatel práce přestane blikat.

Režim fotoaparátu

Zapněte autokameru a stiskněte **Tlačítko Mode (Režim)** (15) pro přepnutí do režimu fotoaparátu. Pro fotografování stiskněte **Tlačítko SNAP** (10).

Přehrávání a odstraňování souborů

Zapněte autokameru a stiskněte dvakrát **Tlačítko Mode (Režim)** (15) pro přepnutí do režimu přehrávání. Stiskněte **Tlačítko převíjení nahoru** (14) nebo **Tlačítko převíjení dolů** (13) pro zvolení souboru, který chcete přehrávat. Přehrávání nebo zastavení přehrávání je možno kontrolovat stiskáním **Tlačítka REC**. Pokud chcete odstranit soubor, stiskněte dvakrát **Tlačítko Menu** (15) pro přepnutí do režimu odstraňování a následně zvolte **Jednotlivý, Všechny** nebo **Zvolit** stiskáním **Tlačítek REC a Převíjení nahoru/dolů** a potvrďte odstranění souboru stisknutím **Tlačítka REC**. V **Režimu prohlížení** je rovněž přístupný **Režim miniatur** a nastavení **hlasitosti** (v rozsahu od 1 do 8).

Nastavení funkce:

Zapněte autokameru a stiskněte **Tlačítko Menu** v režimu Video nebo fotoaparátu pro přepnutí do rozhraní nastavení. Pro potvrzení nastavení stiskněte **Tlačítko REC**. Pro volbu nastavení použijte **Tlačítka převíjení nahoru/dolů**. Po ukončení konfigurace nastavení stiskněte **Tlačítko Menu** pro východ.

A. Režim video:

1. **Rozměr:** 640x480 pixelů
2. **Označení času:** Zvolte Vypn./Pouze datum/Datum a čas
3. **Detekce pohybu:** Zvolte Zapn./Vypn.

Poznámka: Po zvolení funkce detekce pohybu zařízení automaticky začne natáčet, pokud zjistí pohyb a ukončí natáčení, pokud nezjistí pohyb.

4. **Natáčení:** Zvolte Zapn./Vypn.

5. **Nahrávání ve smyčce:** Zvolte [1/3/5/10] minuty dle požadované délky

16 jednotlivých dílů.

B. Režim foto:

1. **Rozměr:** 1,3M/VGA

C. Režim nastavení:

Bez ohledu na to, zda je zařízení v režimu video nebo fotoaparátu, stiskněte tlačítko Menu pro přechod do rozhraní **Nastavení**.

1. **Formatování:** Zvolte, zda chcete formátovat SD kartu.
2. **Jazyk:** Zvolte [angličtina/čínština/japonština/ruština]
3. **Reset systému:** Zvolte [Storno nebo Provést] reset systému.
4. **Frekvence světla:** nastaveno [50/60Hz].
5. **Zadávání data:** Nastavte správné datum a čas natáčení stisknutím Tlačítka Rec i Tlačítka převíjení nahoru/dolů.

Režim USB

Připojte autokameru k počítači prostřednictvím USB kabelu, [Můj počítač] zobrazí se přenosný disk, soubory jsou umístěny na Přenosný disk/DCIM/100DSCIM. Teď je možno uložit soubory z autokamery na počítači.

Pozor:

1. Před zahájením natáčení vložte kartu SD/ MMC.
2. Autokamera natáčí ve smyčkovém režimu, pokud zvolíte natáčení dílů 1/3/5/10 minut. Pokud bude karta plná, zařízení začne automaticky nahrazovat staré soubory novými. Tento proces trvá 3 vteřiny, což znamená, že zařízení přeruší natáčení po dobu 3 vteřin.
3. Autokamera má vstup DC5V, proto používejte pouze přiloženou automobilovou nabíječku, která má adaptér 12V/24V s přenosem do 5V.

Technická specifikace

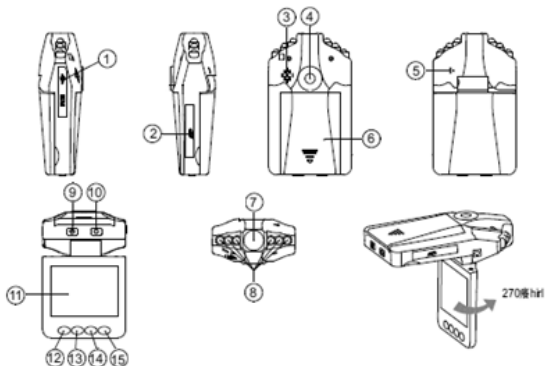
1. Rozlišení natáčení: 640x480 pixelů
2. Video formát: AVI
3. Smyčkové natáčení: 1/3/5/10 minut
4. Zdroj napájení: vestavěná baterie s možností opětovného nabití nebo automobilová nabíječka 12V/24V
5. Podporuje kartu SD/MMC (od 1GB do 32GB)
6. Mikrofon: možnost nahrávání zvuku
7. 2,4 – palcový LCD displej: otáčení o 270°

Malý pokyn, který Vám umožní vyhnout se budoucím problémům

Autokamera je v určitém smyslu velmi podobná počítači. Pokud se zařízení seká, dodržujte níže uvedený postup pro restart:

Vyjměte baterii a vložte ji zpět, následně můžete pokračovat v normální obsluze zařízení.

Zdjęcie i funkcje urządzenia



1. USB zásuvka

2. Karta SD

3. Reprodukter

4. Otvor na uchopenie

5. Mikrofón

6. Kryt batérie

7. Objektív

8. Kontrolka IR LED

9. Tlačidlo Vypnúť/zapnúť

10. REC/SNAP

11. 2,4-palcová LCD obrazovka

12. Tlačidlo menu

13. Tlačidlo na presúvanie dole

14. Tlačidlo na presúvanie hore

15. Tlačidlo MODE (Režim)

Pripojené príslušenstvo

- Užívateľská príručka
- Držiak na uchopenie
- USB kábel
- Autonabíjačka (vrátane adaptéru 12V/24V s prenosom do 5V)

Používanie

Dve možnosti napájania:

A) Využívanie vstavanej lítiovo-iónovej batérie

Keď autokameru umiestnite v auto, môžete ju zapnúť stlačením a pridržením na okolo 3 sekúnd **Tlačidlo napájania** (9), ako aj vypnúť pred opätovným stlačením tohto tlačidla.

Nabíjanie: pripojte k zariadeniu USB kábel alebo autonabíjačku. LED kontrolka sa zasvieti načerveno a zhasne, keď sa batéria úplne nenabije.

B) Pripojenie prostredníctvom autonabíjačky

Autokamera začína nahrávať automaticky, hneď po naštartovaní motora. Keď jeden motor kolotoča prestane pracovať, zariadenie sa automaticky vypne a uloží posledný prehrávaný súbor.

Nahrávanie

Po zapnutí, autokamera spustí predvolený režim nahrávania; ukazovateľ práce (kontrolka LED) informuje o nahrávaní a časne blikáť. Natáčaný súbor sa ukladá na karte SD/MMC. Keď sa proces nahrávania skončí, stlačte tlačidlo **Tlačidlo nahrávania** (REC); zariadenie skončí nahrávanie aj po vypnutí motora, ukazovateľ práce v tomto prípade nebude blikáť.

Režim fotoaparátu

Zapnite autokameru a stlačte tlačidlo **Mode (Režim)** (15), spustí sa režim fotoaparátu. Ak chcete urobiť fotku, stlačte tlačidlo **SNAP** (10).

Náhľad a vymazávanie súborov

Zapnite autokameru a dvakrát stlačte tlačidlo **Mode (Režim)** (15), spustí sa režim prehliadania. Stlačte tlačidlo **Presúvania hore** (14) alebo **Presúvania dole** (13), vyberte súbor, ktorý chcete zobraziť. Prehrávanie alebo zastavenie môžete ovládať stláčaním tlačidla **REC**. Ak chcete súbor vymazať, dvakrát stlačte tlačidlo **Menu** (15), spustí sa režim vymazávania, a následne vyberte **Jeden**, **Všetky** alebo **Vybrať** stláčaním tlačidiel **REC** a tlačidiel **Presúvania hore/dole** a vymazanie súboru potvrdíte stlačením tlačidla **REC**. V režime náhľadu je tiež dostupný **Režim miniatúr** a natavenie hlasitosti (v rozpätí od 1 do 8).

Nastavenie funkcií:

Zapnite autokameru a v režime video alebo v režime fotoaparátu stlačte tlačidlo **Menu**, spustia sa nastavenia zariadenia. Nastavenia potvrdíte stlačením tlačidla **REC**. Medzi jednotlivými nastaveniami sa prechádza stláčaním tlačidiel **Presúvania hore/dole**. Keď nakonfigurujete nastavenia, stlačte tlačidlo **Menu**, nastavenia sa zatvoria.

A. Režim video:

1. **Rozmery:** 640x480 pixlov
2. **Signatúra času:** Vyberte vyp./iba dátum/dátum a čas
3. **Senzor pohybu:** Vyberte Zap./Vyp.

Poznámka: Keď vyberiete funkciu detekcie pohybu, zariadenie spustí nahrávanie automaticky, keď rozpozná pohyb, a skončí nahrávanie, ak pohyb nerozpozna.

4. **Nahrávanie:** Vyberte Zap./Vyp.

5. **Nahrávanie v slučke:** vyberte [1/3/5/10] minút podľa toho, ako často sa má spúšťať nahrávanie novej sekcie.

B. Režim foto:

1. **Rozmery:** 1,3M/VGA

C. Režim nastavení:

Bez ohľadu na to, či je zariadenie v režime video či v režime fotoaparátu, ak stlačíte tlačidlo Menu, otvoria sa Nastavenia systému.

1. **Formátovanie:** Ak chcete formátovať pamäťovú SD kartu.

2. **Jazyk:** Vyberte [angličtina/čínština/japončina/ruština]

3. **Reštart systému:** Vyberte [Zrušiť alebo Vykonať] reštart systému.

4. **Frekvencia svetla:** nastavené [50/60 Hz].

5. **Zadávanie dátumu:** Nastavte správny dátum a čas nahrávania stlačením tlačidla REC a tlačidiel Presúvanie hore/dole.

Režim USB

Pomocou USB kábla pripojte autokameru k počítaču, [Môj počítač] zobrazí sa prenosný disk, súbory sú na disku uložené v priečinku DCIM/100DSCIM. Teraz môžete kopírovať súbory z autokamery na váš počítač.

Poznámka:

1. Predtým, ak začnete nahrávať, vložte do zariadenia pamäťovú kartu SD/MMC .
2. Videokamera nahráva v slučke, ak vyberiete nahrávanie sekcií každý 1/3/5/10 minút. Keď bude pamäťová karta plná, zariadenie začne automaticky novými súborami nadpisovať staré súbory. Zariadenie má na to 3 sekundy, to znamená, že počas týchto 3 sekúnd nebude nahraný žiadny materiál.

3. Vzhľadom na to, že autokamera má vstup DC5V, treba používať výhradne pripojenú autonabíjačku. Má zabudovaný adaptér 12V/24V na napätie 5V.

Technická špecifikácia

1. Rozlíšenie nahrávania 640x480 pixlov
2. Videoformát: AVI
3. Nahrávanie v slučke: 1/3/5/10 minút
4. Zdroj el. napätia: vstavaná batéria s možnosťou opätovného nabíjania alebo autonabíjačka 12V/24V
5. Obsluha pamäťových kariet SD/MMC (od 1GB do 32GB)
6. Mikrofón: umožňuje nahrávať zvuk
7. 2,4-palcový LCD displej: uhol otáčania 270°

Malý tip, ktorý vám pomôže predchádzať budúcim problémom

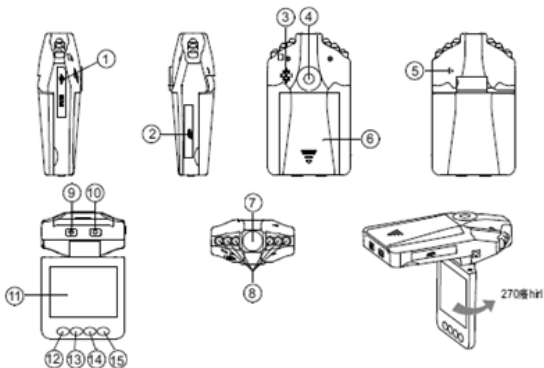
Videokamera sa v istom zmysle veľmi podobá na počítač. Ak zariadenie počas spustenia zamrzne, je potrebné postupovať v súlade s pokynmi, a autokameru reštartovať.

Najprv vyberte a potom vložte batérie, následne môžete pokračovať v štandardnom používaní zariadenia.

Инструкция пользователя

Спасибо за покупку портативного видеорегистратора нашей компании. Данная инструкция поможет Вам правильно его использовать, пожалуйста, прочитайте её внимательно перед использованием.

Общий вид и функции.



1. Разъем USB .
2. SD-карта
3. Громкоговоритель.
4. Монтажное отверстие.
5. Микрофон.
6. Крышка отсека батареи.
7. Объектив.
8. Инфракрасная подсветка.
9. Кнопка Power. (питание вкл/выкл)
Индикатор Красный при зарядке
10. Кнопка REC/Snap. (запись/снимок)
Индикатор синий при работе
11. 2.4" жидкокристаллический дисплей.
12. Кнопка Menu (меню).
13. Кнопка Down (вверх).
14. Кнопка UP (вниз).
15. Кнопка Mode (режим).

Комплектация.

- 1) Инструкция 2) Крепление 3) USB кабель
4) Автомобильное зарядное устройство (адаптер преобразующий 12V/24V в 5V)

Использование.

Возможны 2 вида питания:

A) Использование встроенной Li-ion батареи

Видеорегистратор, установленный в автомобиле, можно включить, нажав и удерживая кнопку Power в течение 3 секунд, для выключения нажмите её вновь.
Заряд батареи: подсоедините USB кабель или автомобильное зарядное устройство, индикатор загорится красным, а затем погаснет, когда батарея будет полностью заряжена.

B) Использование с автомобильным зарядным устройством.

Видеорегистратор включится в режим записи автоматически после того, как мотор автомобиля будет заведен. И выключится, сохраняя последнюю запись после того, как мотор будет выключен.

Запись.

Видеорегистратор при включении входит в стандартный режим записи, при этом вы услышите звуковое подтверждение, и на экране появится индикатор записи. Записанные файлы сохраняются на карте памяти SD/MMC. Для остановки записи можно нажать кнопку REC, или она прекратится автоматически, когда машина остановится, при этом вы не услышите звукового подтверждения.

Режим камеры.

Включите видеорегистратор и нажмите кнопку Mode для того, чтобы войти в режим камеры. Вы можете делать снимки, используя кнопку Snap.

Просмотр записей и их удаление.

Включите видеорегистратор и дважды нажмите кнопку Mode для входа в режим просмотра, используйте клавиши Up/Down для выбора файла. Если это видео файл, то используйте кнопку Rec для начала и остановки просмотра. Если вы хотите удалить файлы, нажмите кнопку Menu для входа в меню редактирования, далее выберите режим удаления: удалить выбранные, удалить все или удалить данный файл с помощью кнопки Rec, кнопок Up/Down, а затем подтвердите удаление нажатием кнопки REC. Так же Вы можете выбрать режим миниатюр и регулировать громкость (от 1 до 8) в режиме просмотра.

Установка параметров.

Включите видеорегистратор, нажмите кнопку Menu в режиме камеры или видеозаписи для входа в настройки. Вы можете выбирать настройки кнопками Up/Down, и подтверждать выбор кнопкой REC. Нажмите кнопку Menu повторно для выхода по окончании настроек.

A. Режим видео

1. Размер: выберите 640x480 пикселей
2. Отображение времени и даты на записи: выберите: выключено/только дата/дата и время
3. Датчик движения: выберите: включено/выключено
Важно: когда включен датчик движения, то запись будет автоматически включаться, если объект движется и останавливаться, когда объект стоит.
4. Запись звука: выберите: включено/выключено.
5. Запись в петле: выберите: 1/3/5/10 минут для выбора времени записи одного фрагмента.

В. Режим фото

1.Размер: 1.3M/VGA

С. Общие настройки

Для входа в общие настройки, дважды нажмите кнопку Menu, находясь в режиме камеры или видео.

1.Формат: Используйте, если хотите отформатировать вашу SD карту

2.Язык: выберите язык меню

3.Возврат к заводским установкам: выберите (Отмена или перезагрузка)

4.Частота экрана: установите (50/60Hz)

5.Установка даты: используя кнопки Rec и Up/Down, установите текущее время и дату

Подключение к компьютеру.

Соедините видеорегистратор и компьютер с помощью USB кабеля.

Компьютер отобразит его как сменный диск. Файлы, записанные на видеорегистраторе, находятся в директории сменного диска DCIM/100DSCIM

При этом Вы сможете перезаписать их на Ваш компьютер.

Важно:

Пожалуйста, не забывайте вставлять в видеорегистратор SD/MMC карту, на которую производится запись.

Видеорегистратор записывает фрагменты с выбранной Вами длительностью в 1/3/5/10 минут. По мере заполнения Карты памяти, видеорегистратор будет автоматически перезаписывать файлы, стирая старые. При этом возможны 3 секундные паузы, во время которых запись производится не будет.

Так как навигатор питается постоянным напряжением 5 Вольт, применяйте только прилагаемое автомобильное зарядное устройство, которое преобразует 12/24 вольт бортовой сети автомобиля в 5 Вольт.

Технические данные.

1) Поддерживаемое разрешение видеозаписи (640x480 пикселей)

2) Видео формат: AVI

3) Длительность записываемых видеофрагментов 1/3/5/10 минут

4) Источник питания: встроенная Li-ion батарея или автомобильное зарядное устройство 12/24 вольт

5) Поддержка карт памяти SD/MMC (от 1GB до 32GB)

6) Встроенный микрофон позволяет записывать звук.

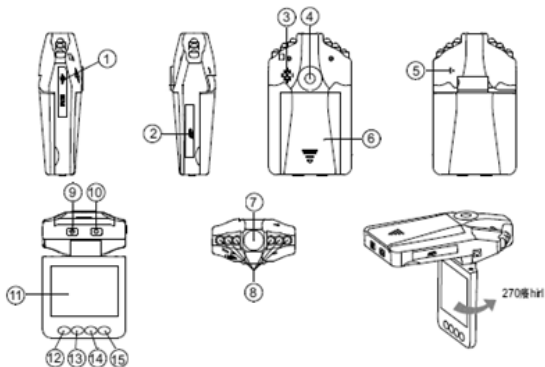
7) 2.4" жидкокристаллический дисплей с углом поворота 270 градусов.

Небольшое пояснение по решению проблем.

Видеорегистратор напоминает небольшой компьютер, поэтому при выполнении некоторых некорректных операций может «зависнуть», после чего он должен быть перезагружен. Видеорегистратор перезагрузится, после нажатия на кнопку RESET через специальное отверстие, для этого надо использовать небольшой предмет диаметром менее 1 мм.

Это действие может применяться для всех модификаций видеорегистратора.

A készülék kinézete és funkciói



1. USB aljzat
2. SD kártya
3. Hangszóró
4. Rögzítőnyílása
5. Mikrofon
6. Elemtartó
7. Lencse
8. IR LED dióda

9. BE/KI kapcsológomb
10. REC/ SNAP
11. 2,4-csós LCD kijelző
12. Menu gomb
13. Hátra gomb
14. Előre gomb
15. MODE gomb (Mód)

Mellékelt tartozékok

- Használati útmutató
- Rögzítőfogantyú
- USB kábel
- Autós töltő (benne 12V/24V adapter 5V kimenettel)

Kezelés

Kétféle tápellátás:

A) Beépített lítiumionos akkumulátorral

Az autós kamerát a készülék rögzítése után a Kapcsológomb (9) 3 másodpercen át történő lenyomásával lehet bekapcsolni és a gomb újbóli megnyomásával kikapcsolni.

Töltés: csatlakoztasd az USB kábelt vagy az autós töltőt a készülékre. A LED dióda előbb piros színben világítani kezd, majd az elem teljes feltöltése után elalszik.

B) Csatlakoztatás autós töltőre Az autós kamera az autó beindításának pillanatában automatikusan megkezd a felvételt. A motor kikapcsolásával a készülék is automatikusan kikapcsol és elmenti az utolsó felvételt.**Felvétel**

Bekapcsolás után az autós kamera alapértelmezésű felvétel módra kapcsol; a jelző (LED dióda) villogással jelzi a felvétel elindítását. A felvett fájl mentése az SD/MMC kártyára történik. A felvétel befejezéséhez nyomd meg a Felvétel gombot (REC) (10); a készülék az autó leállításakor befejezi a felvételt és a jelző nem villog tovább.

Fényképezőgép mód

Kapcsold be a autós kamerát és nyomd meg a **Mode (Üzem) gombot** (15) a fényképezőgép mód bekapcsolására. Fényképkészítéshez nyomd meg a **SNAP gombot** (10).

Fájlok böngészése és törlése

Kapcsold be az autós kamerát és nyomd meg a **Mode (Üzem) gombot** (15) a böngészés mód bekapcsolására. Nyomd meg az **Előre gombot** (14) vagy a **Hátra gombot** (13) a megjelenítendő fájl kiválasztásához. A Lejátszást vagy a lejátszás megállítását a **REC Gomb** megnyomásával lehet kezelni. Ha törölni szeretnél egy fájlt, nyomd meg kétszer a **Menu gombot** (15) a törlés módra váltáshoz, majd válaszd az **Egyenként**, az **Összes** vagy a Választás opciót a **REC gomb** és az **Előre/Hátra** gombok megnyomásával és erősítsd meg a fájl törlését a **REC gomb** megnyomásával. A **Böngészés módból** érhető el a **Miniatűr mód** és a **hangerő** beállítások (1 és 8 között).

Funkció beállítása:

Kapcsold be az autós kamerát és nyomd meg a **Menu gombot** videó vagy fényképezőgép módban, hogy belépj a beállítások interfészre. A beállítások megerősítéséhez nyomd meg a **REC gombot**. A beállítások kiválasztásához használd az **Előre/hátra gombot**. A beállítások konfigurálásához és a kilépéshez nyomd meg a **Menu gombot**.

A. Videó mód:

1. **Méret:** 640x480 pixel
2. **Idő kijelzése:** Ki/Csak dátum/Dátum és Idő kiválasztása
3. **Mozgásérzékelő:** Be/Ki kiválasztása

Figyelem: A mozgásérzékelő funkció kiválasztása után a mozgó készülék automatikusan megkezdi a felvételt, és befejezi a felvételkészítést, ha nem tapasztal mozgást.

4. **Felvétel:** Be/Ki kiválasztása
5. **Felvétel a hurok:** válaszd ki a felvételi időt [1/3/5/10] attól függően, milyen időközönként szeretnéd, hogy a készülék felülírja a korábbi felvételeket.

B. Fotó mód:

1. **Méret:** 1,3M/VGA

C. Beállítás mód:

Függetlenül attól, hogy a berendezés videó vagy fényképezőgép módban van, nyomd meg a Menü gombot a Beállítások interfész eléréséhez.

1. **Formátálás:** Válaszd ki, ha formátálni szeretnéd az SD kártyát.
2. **Nyelv:** Válassz [angol/kínai/japán/orosz]
3. **Rendszer újraindítása:** Válaszd [Mégsem vagy Végrehajtás] a rendszer újraindítását.
4. **Világítás frekvencia:** beállítva [50/60Hz].
5. **Dátum megadása:** Állítsd be a helyes dátumot és a felvételi időt a Rec Gomb és az Előre / hátra gomb megnyomásával.

USB mód

Csatlakoztasd az autós kamerát a számítógépre az USB kábellel, [Saját Gép] majd megjelenik a hordozható lemez; a fájlok a /DCI-M/100DSCIM hordozható lemezen vannak tárolva. Most átmásolhatja az autós kamerán lévő fájlokat a számítógépre.

Figyelem:

1. A felvétel megkezdése előtt be kell helyezni az SD/MMC kártyát.
2. Az autós kamera korábbi felvételeket felülírva rögzít, ha 1/3/5/10 perces szekciót választ. Ha megtelik a memóriakártya, a készülék automatikusan felülírja a korábban elmentett fájlokat. A készüléknek 3 másodperc áll erre rendelkezésre, ami azt jelenti, hogy 3 másodpercen át a kamera nem rögzít filmet.
3. Mivel az autós kamera DC5V bemenettel rendelkezik, kizárólag a mellékelt autós töltőt szabad használni. Ez már rendelkezik 5V kimenetű 12V/24V adapterrel.

Műszaki specifikáció

1. **Felbontás:** 640x480 pixel.
2. **Videó formátum:** AVI.
3. **Felülírási felvétel:** 1/3/5/10 perc.
4. **Tápellátás:** újratölthető beépített akkumulátor vagy 12V/24V autós töltő.
5. **Kezelt kártyák** SD/MMC (1GB - 32GB tárhely).
6. **Mikrofon:** hangfelvétel lehetősége.
7. 2,4 – colos LCD kijelző: 270° elfordítás.

Apró tanács, amely segít az esetleges problémák elkerülésében

Az autós kamera egy dologban nagyon hasonlít a számítógépre. Ha a készülék működés közben lefagy, a következők szerint kell eljárni a kamera újraindításához: Vedd ki és tedd vissza az elemet, majd folytathatod a készülék használatát.





Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



Urządzenia zasilane bateriami

Niniejsze środki ostrożności dotyczą produktów, w których używane są baterie do ponownego ładowania (akumulatory) lub baterie jednorazowego użytku.

Nieprawidłowe użytkowanie baterii może spowodować wyciek elektrolitu, przegrzanie lub wybuch.

Uwolniony elektrolit jest źródłem korozji i może być toksyczny. Może powodować oparzenia skóry i oczu; jest również szkodliwy w przypadku połknięcia.

Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia urazu:

- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Baterii nie należy podgrzewać, otwierać, nakłuwać, niszczyć ani wrzucać do ognia, oraz nie należy wkładać w odwrotny sposób do urządzenia. Należy zwracać szczególną uwagę na oznaczenie [+] i [-].
- Nie należy używać jednocześnie baterii starych i nowych ani baterii różnych typów (na przykład węglowo-cynkowych i alkalicznych).
- Nie należy dotykać metalowymi przedmiotami końcówek baterii w urządzeniu. Te elementy mogą się rozgrzać i spowodować oparzenia.
- Jeśli baterie są zużyte lub jeśli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Stare wyczerpane lub zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i przekazać do utylizacji lub recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów.
- W przypadku wycieku z baterii należy wyjąć wszystkie baterie, unikając kontaktu wyciekającego elektrolitu ze skórą lub odzieżą. Jeśli elektrolit z baterii zetknie się ze skórą lub odzieżą, należy natychmiast przemyć to miejsce wodą. Przed włożeniem nowych baterii należy dokładnie wyczyścić komorę baterii wilgotnym papierowym ręcznikiem.

Tylko baterie jednorazowego użytku

- Uwaga Wymiana baterii na baterię nieprawidłowego typu może spowodować wybuch. Należy korzystać wyłącznie z baterii tego samego rozmiaru i typu (alkaliczne, cynkowo-węglowe lub cynkowo-chlorkowe).
- Nie należy ponownie ładować zwykłych baterii

Tylko baterie do ponownego ładowania (akumulatory):

- Uwaga Wymiana baterii na baterię nieprawidłowego typu może spowodować wybuch. Należy korzystać wyłącznie z baterii tego samego typu i tej samej wartości znamionowej, co baterie dostarczone z urządzeniem.
- Ładowanie należy przeprowadzać wyłącznie przy użyciu ładowarki dostarczonej z produktem.

Skład chemiczny zastosowanej baterii lub akumulatora:

- Litowa (litowo-jonowa)

Sposób wyjmowania, wymiany:

Wykonaj w odwrotnej kolejności procedurę wkładania baterii lub akumulatora.



Symbol odpadów pochodzących
ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego
(WEEE - ang. Waste Electrical and Electronic Equipment)

Użycie symbolu WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.



tracer[®]

Producent:
Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa